

## Krajský úřad Středočeského kraje

ODBOR ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A ZEMĚDĚLSTVÍ

Praha: 9. 1. 2014  
 Číslo jednací: 172416/2013/KUSK  
 Spisová značka: SZ\_172416/2013/KUSK  
 Vyřizuje: Ing. Jan Šefl / I. 859  
 Značka: OŽP/ŠJ

### ZÁVĚR ZJIŠŤOVACÍHO ŘÍZENÍ

podle § 7 zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), ve znění pozdějších předpisů.

#### Identifikační údaje:

**Název záměru:** „Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s.“

**Zařazení záměru:** Záměr spadá podle přílohy č. 1 zákona do kategorie II bod 1.9 „Čistírny odpadních vod s kapacitou od 10 000 do 100 000 ekvivalentních obyvatel, kanalizace od 5 000 do 50 000 napojených obyvatel nebo průmyslové kanalizace o průměru větším než 500 mm.“

**Charakter záměru:** Předmětem záměru je modernizace průmyslové čistírny odpadních vod, v rámci provozu společnosti Pharma, a.s. a na ní napojené plynové hospodářství. V současné době jsou na PČOV mechanicky čištěny splaškové a méně znečištěné technologické OV, které jsou vedeny na městskou ČOV Roztoky k aerobnímu čištění. Koncentrované OV z výroby v množství max. 37 m<sup>3</sup> za den jsou shromažďovány v biojímce a pravidelně odváženy k externímu zneškodnění na čistírny odpadních vod v Praze a Kralupech nad Vltavou. Část těchto vod (cca 4 m<sup>3</sup>/d) je mechanicky předčištěna ve stávající PČOV. Původní anaerobní předčištění ve dvou anaerobních reaktorech bylo odstaveno v r. 2009 v důsledku již nepřijatelného vlivu stávajícího stavu PČOV na bezpečnost práce a provozu, a dále pak nemožností zatěžování MČOV nedostatečně předčištěnými průmyslovými vodami za uvedeného stavu. V současnosti jsou na MČOV čerpány pouze mechanicky předčištěné splaškové a málo koncentrované vody z čerpací stanice OV přes primární čištění OV. Srážkové a chladicí vody jsou vypouštěny dešťovou kanalizací přímo do řeky Vltavy.

**Rozsah a kapacita:** Záměr zahrnuje následující základní stupně technologického procesu a zařízení, které budou nově instalovány nebo jinak záměrem dotčeny.

#### 1. BIOJÍMKA

1.1 Čerpací stanice koncentrovaných vod s novým vstrojením pro čerpání těchto vod do technologie PČOV přes stávající čerpací stanici OV.

1.2 Dezodorizace I zahrnující novou kompaktní jednotku dezodorizace na principu fotokatalytické oxidace nebo biochemického odbourávání.

## 2. ČERPACÍ STANICE ODPADNÍCH VOD

Jedná se o nové technologické vstrojení ČS OV.

## 3 PRŮMYSLOVÁ ČISTÍRNA ODPADNÍCH VOD (PČOV)

3.1 Mechanické předčištění – stávající, zůstává beze změn, bude doplněno rekonstrukcí vzduchotechniky za účelem dostatečné výměny a odtahu vzdušiny ze zakrytého prostoru usazováku.

3.2 Anaerobní čištění – nové, zásadní zařízení, zahrnující acidifikační nádrž (využití a úprava stávající havarijní nádrže), mix tank, IC reaktor. Dále budou využity: provzdušňovací nádrž, havarijní nádrž (využití stávající dosazovací nádrže) a příslušná čerpadla a potrubí.

3.3 Kalové hospodářství – stávající, po výměně stávající odstředivky za nové odvodňovací zařízení s příslušenstvím a výměně kalové nádrže

3.4 Dezodorizace 2 – PČOV – jedná se o úpravu a doplnění stávajícího vícestupňového zařízení (absorpční kolona, adsorpční biologický filtr, adsorpční uhlíkový filtr, ventilátor) včetně doplňků vzduchotechnických rozvodů z hlediska potřebné kapacity a účinnosti.

3.5 Chemické hospodářství – zahrnuje využití a případné doplnění stávajícího chemického hospodářství v provozní budově PČOV o skladování a dávkování 50% NaOH pro úpravu pH v acidifikaci a skladování a dávkování odpeňovače do anaerobně předčištěné odpadní vody na vstupu do koncové aerační nádrže.

## 4 PLYNOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

4.1 Plynové hospodářství – využívá stávajících zařízení PČOV (suchý plynojem, hořák zbytkového bioplynu a strojovna plynojem), která budou opravena či repasována, a dále doplněna potřebným napojením bioplynu na stávající kotelnu.

4.2 Odsíření bioplynu – z hlediska vlivu záměru na ovzduší významná nová komplexní technologie THIOPAQ® Scrubber s procesem biologické oxidace H<sub>2</sub>S na elementární síru.

## 5 ELEKTROČÁST, ŘÍZENÍ

5.1 Provozní rozvody silnoproudu – zahrnují kompletní vybavení technologie záměru a jeho zařízení provozními rozvody a zařízeními elektro silnoproudu, dále řešení osvětlení, uzemnění a LPS systému (hromosvodu) u zařízení jejichž výška LPS ochranu vyžaduje.

5.2 Systém řízení technologického procesu (SRTP) – jedná se o v podstatě nové vybavení PČOV vč. plynového hospodářství z hlediska technologických procesů o důležité vybavení automatickým systémem řízení technologického procesu (ASRTP) celé PČOV a navazujícím vybavením přístroji polní instrumentace MaR a SRTP jednotlivých autonomních zařízení).

## 6 POTRUBNÍ ROZVODY

Zahrnují nové a doplňující nadzemní potrubní rozvody i výměnu technicky nevyhovujících stávajících rozvodů.

Záměr jako takový bude součástí stávající PČOV a jeho realizací nedojde k rozšíření stávající výroby hlavních produktů závodu ani ke zvyšování její kapacity.

**Umístění:** kraj: Středočeský  
obec: Roztoky  
kat. území: Roztoky u Prahy

**Předpokládané zahájení a ukončení:** únor 2014 – březen 2016

**Oznamovatel:** VUAB Pharma, a.s., Vltavská 53, 252 63 Roztoky.

**Zpracovatel oznámení:** Ing. Václav Hammer, (držitel autorizace MŽP dle § 19 zákona).

#### **Souhrnné vypořádání připomínek:**

Ke zveřejněnému oznámení se během zjišťovacího řízení vyjádřili: Krajský úřad Středočeského kraje – Odbor životního prostředí a zemědělství, Středočeský kraj, Městský úřad Černošice Odbor životního prostředí, Krajská hygienická stanice Středočeského kraje se sídlem v Praze, Česká inspekce životního prostředí – Oblastní inspektorát Praha a Povodí Vltavy. Ze strany veřejnosti nebylo ke zveřejněnému oznámení obdrženo žádné vyjádření.

#### **KÚ Středočeského kraje – OŽPaZ**

- *Z hlediska zákona č. 254/2001 Sb., o vodách* – oddělení vodního hospodářství upozorňuje na následující skutečnosti: 1) Vzhledem k tomu, že odpadní vody z PČOV budou vypouštěny prostřednictvím kanalizace na městskou ČOV v Roztokách u Prahy, je třeba dodržet kanalizační řád města Roztoky. 2) Po dokončení modernizace PČOV doporučujeme provedení zkušebního provozu, na základě jehož vyhodnocení bude výše uvedená podmínka ověřena.
- *Z hlediska zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech* – při výstavbě a při vlastním provozu budou vznikat odpady, u kterých se nepředpokládají problémy při jejich využití, případně odstranění. Za předpokladu, že vzniklé odpady budou přednostně využívány a odstraňovány budou až v případě, že nebude reálná možnost jejich využití, pak z hlediska nakládání s odpady Krajský úřad Středočeského kraje s realizací uvedeného záměru **souhlasí** a nepožaduje další posuzování dle zákona č.100/2001 Sb.
- *Z hlediska zákona č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší* – podle bodu 2.6. „Čistírny odpadních vod a zařízení určená pro provoz technologií produkujících odpadní vody nepřevoditelné na ekvivalentní obyvatele v množství větším než 50m<sup>3</sup>/den“ v příloze č. 2 k zákonu č. 201/2012 Sb., se jedná o vyjmenovaný stacionární zdroj.

Podle ustanovení § 11 odst. 2 zákona o ochraně ovzduší vydává krajský úřad k těmto stacionárním zdrojům závazná stanoviska k umístění, stavbě a ke změně stavby k řízením podle jiného právního předpisu (např. zákon č. 183/2006 Sb.) + povolení provozu. K řízení o vydání závazného stanoviska k umístění nebo ke změně stavby stacionárního zdroje podle odstavce 2 písm. b) a c) zákona o ochraně ovzduší předloží žadatel odborný posudek zpracovaný autorizovanou osobou v souladu s ustanovením § 11 odst. 8 zákona o ochraně ovzduší.

Vzhledem k tomu, že výše uvedený stacionární zdroj patří do systému integrované prevence, je nutno k řízení o vydání povolení ke změně stavby, povolení stavby a k povolení provozu zdroje předložit

žádost na krajský úřad podle zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezení znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů, v platném znění.

Pro výše uvedený stacionární zdroj platí technická podmínka provozu platná od 1. 1. 2014 v souladu s ustanovením bodu 1.5 v části II přílohy č. 8 k vyhlášce č. 415/2012 Sb., o přípustné úrovni znečišťování a jejím zjišťování a o provedení některých dalších ustanovení zákona o ochraně ovzduší: „za účelem snížení emisí znečišťujících látek obtěžujících zápachem využívat opatření ke snižování emisí těchto látek, např. provedením odsávání odpadních plynů do zařízení k omezení emisí, zakrytím jímek a dopravníků, uzavřením objektů, pravidelným odstraňováním usazenin organického původu ze zařízení pro předčištění odpadních vod, dodržování technologické kázně“.

Dle ustanovení § 12 odst. 6 zákona o ochraně ovzduší nelze bez závazného stanoviska podle § 11 odst. 2 písm. b) vydat územní rozhodnutí podle jiných právních předpisů.

- *Z hlediska zákona č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií způsobených vybranými nebezpečnými chemickými látkami a chemickými přípravky – Odkanalizování odpadních vod přes PČOV VUAB Pharma je povoleno integrovaným povolením č.j. 135870/2006/KUSK OŽP/Oh ze dne 22.6.2013, uděleným provozovateli zařízení: VUAB Pharma a.s. Pro zařízení „KOTELNA v areálu VUAB Pharma a.s.“ bylo vydáno integrované povolení č.j. 090546/2013/KUSK OŽP/Dur ze dne 7.10.2013 provozovateli zařízení ENERGOCENTRUM PLUS, s.r.o.*

Upozorňujeme na povinnost provozovatele danou § 16 odst. b) zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci ohlásit úřadu každou plánovanou změnu v užívání, způsobu provozu nebo rozsahu zařízení, která by mohla mít důsledky pro životní prostředí. Tato povinnost se dle předloženého záměru vztahuje na provozovatele obou zařízení.

Z hlediska zákona č. 59/2006 Sb., o prevenci havárií nebezpečných chemických látek a chemických přípravků upozorňujeme ve vztahu k uvažované výrobě, přepravě a skladování bioplynu na povinnosti stanovené § 3 a násl. tohoto zákona; zejména posoudit, zda objekt VUAB Pharma a.s. nespadá do některé ze skupin dle tohoto zákona

- *Z hlediska dalších složkových zákonů není Krajský úřad dotčeným orgánem nebo nemá připomínky.*
- *Vypořádání: Uvedené připomínky budou zahrnuty do podmínek závěru zjišťovacího řízení a řešeny v následných fázích projektové dokumentace.*

**Středočeský kraj** - souhlasí se záměrem „Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s.“ a nepožaduje další posuzování dle zákona č. 100/2001 Sb.

#### **Městský úřad Černošice – Odbor životního prostředí**

- **vodoprávní úřad** příslušný podle zákona č. 254/2001 Sb., o vodách: K předloženému oznámení záměru „Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s.“ vodoprávní úřad sděluje, že příslušným orgánem státní správy pro vodoprávní projednání záměru je vodoprávní úřad Středočeského krajského úřadu. Vodoprávní úřad doporučuje věnovat zvýšenou pozornost složení

průmyslových odpadních vod, které budou předčištěvány na PČOV a které musí být vhodné pro anaerobní biologické čištění odpadních vod (např. z hlediska inhibice, obsahu síranů apod.).

- Z hlediska ostatních složkových zákonů není Městský úřad Černošice – Odbor životního prostředí dotčeným orgánem, nebo nemá k záměru připomínek a nepožaduje další posouzení dle zákona o posuzování vlivů na životní prostředí.

#### **Krajská hygienická stanice Středočeského kraje se sídlem v Praze**

Záměr z aspektu ochrany veřejného zdraví dle předložené dokumentace k zjišťovacímu řízení není nutno dále rozpracovat a posuzovat dle zákona č.100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí.

#### **Česká inspekce životního prostředí Oblastní inspektorát Praha**

- *Odd. ochrany ovzduší* – z hlediska zákona č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší, v platném a účinném znění, nemá k oznámení záměru zásadní připomínky.
- *Odd. odpadového hospodářství* – z hlediska zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, nemáme k předloženému záměru zásadní připomínky. Pouze upozorňujeme na nutnost vyjasnění správného druhového zařazení odpadů z technologického procesu, odpadů z biofiltru a uhlíkatého filtru, a to dle jejich skutečných vlastností.
- *Odd. ochrany vody* – z hlediska zákona č. 254/2001 Sb. o vodách ve znění pozdějších předpisů nemáme k předložené dokumentaci připomínky a nepožadujeme další posuzování záměru EIA. ČIŽP požaduje, aby limity, které jsou uvedeny jako „Návrhové výstupní koncentrační parametry OV vypouštěných z MČOV“ byly stanoveny pouze na dobu zkušebního provozu PČOV. Po vyhodnocení zkušebního provozu požadujeme provést nové vodopravní řízení, při kterém budou stanoveny limity pro trvalý provoz.
- *Závěr:* ČIŽP OI Praha nemá k předloženému oznámení záměru zásadní připomínky a nepožaduje další posuzování záměru podle zákona č. 100/2001 Sb. Požadavek ze strany ochrany vody však inspekce požaduje uvést v závěru zjišťovacího řízení a tedy zohlednit v následných řízeních.
- *Vypořádání:* Uvedené připomínky budou zahrnuty do podmínek závěru zjišťovacího řízení a řešeny v následných fázích projektové dokumentace.

#### **Povodí Vltavy s.p., závod dolní Vltavy**

Jako správce povodí, vykonávající správu v oblasti povodí Vltavy dle § 54 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, **nepovažujeme za nutné** záměr „Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s, v k.ú. Roztoky u Prahy“ posoudit dle zákona 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně souvisejících zákonů, v platném znění.

**Projektová dokumentace pro stavební povolení bude předložena Povodí Vltavy, státní podnik, k vydání stanoviska správce povodí.**

Součástí projektové dokumentace budou podrobné hydrotechnické výpočty, včetně návrhu nového povolení k nakládání s vodami pro vypouštění předčištěných odpadních vod z MČOV jako i návrh změny IP týkající se vypouštění předčištěných odpadních vod z PČOV na MČOV včetně bilančních hodnot v t/rok.

Pro obě ČOV bude stanoven zkušební provoz po dobu nejméně jednoho roku, kdy bude optimalizován proces čištění odpadních vod na obou ČOV (především z hlediska odstraňování zbytkové CHSK a Ncelk.). Stanovení limitních hodnot na odtoku z MČOV po dobu zkušebního provozu i pro trvalý provoz bude předmětem vodoprávního řízení.

- *Vypořádání: Uvedené připomínky budou zahrnuty do podmínek závěru zjišťovacího řízení a řešeny v následných fázích projektové dokumentace.*

### **Závěr:**

Záměr „Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s.“, v k.ú. Roztoky u Prahy, naplňuje dikci bodu 1.9 kategorie II, přílohy č. 1 zák. č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí, ve znění pozdějších předpisů. Podle § 7 výše citovaného zákona bylo provedeno zjišťovací řízení, jehož cílem bylo zjištění, zda záměr bude mít významný vliv na životní prostředí a zda bude posuzován podle citovaného zákona.

Na základě zjišťovacího řízení, provedeného podle zásad uvedených v příloze č. 2 k citovanému zákonu, dospěl příslušný úřad k závěru, že záměr

### **„Modernizace a intenzifikace PČOV ve VUAB Pharma, a.s.“**

**nebude dále posuzován podle citovaného zákona.**

Podmínkou realizace záměru je, aby v dalších fázích povolovacích řízení tohoto záměru byla zohledněna opatření doporučená v části D.4. „Charakteristika opatření k prevenci, vyloučení, snížení, popřípadě kompenzaci nepříznivých vlivů na životní prostředí“ na str. 155 až 160 předloženého oznámení a dále **podmínky a doporučení, uvedená v obdržených vyjádřeních dotčených správních úřadů a územních samosprávných celků** a souhrnném vypořádání připomínek tohoto závěru zjišťovacího řízení. Tyto podmínky musí být respektovány v následujících stupních projektové dokumentace a zahrnuty jako podmínky návazných správních řízení.

**Zejména se jedná o tyto podmínky a doporučení, která budou doplněna v projektové dokumentaci:**

- V rámci projektové přípravy budou navržena přednostně taková konkrétní zařízení a technologické celky, které budou splňovat podmínky a požadavky nejlepších dostupných technik a technologií (BAT) a zajišťovat plnění limitů vztahujících se k vlivům na životní prostředí,

posuzovaným v procesu EIA, i celkovou minimalizaci negativních vlivů na životní prostředí. Parametry uvedených technologií vč. limitů vlivů na životní prostředí a posouzení plnění hledisek BAT budou předloženy ke schválení v rámci žádosti o změnu integrovaného povolení.

- Výstupy vzduchotechniky z objektů a zařízení, případně generující hluk s tónovými složkami, budou vybaveny tlumiči hluku, případně lokálními absorpčními protihlukovými stěnami nebo protihlukovými kryty.
- Technologie záměru budou v rámci projektové přípravy vybaveny systémem řízení technologických procesů zajišťujícím minimální vliv obsluhy a lidského faktoru a maximální automatizaci provozů včetně potřebného provozního a kontrolního monitoringu a signalizace nestandardních a havarijních stavů procesních technologií a zařízení. Zvláště významná pozornost bude věnována zařízením, ve kterých bude nakládáno s bioplynem.

Pro bezpečnost provozu plynového hospodářství, ochranu pracovního prostředí i celkovou ochranu obyvatelstva bude v projektu řešeno měření metanu a sulfanu na těchto místech:

- *prostor biojímky (SO 103) a DZ1 - měření H<sub>2</sub>S přenosným zařízením v intervalech stanovených na základě výsledků zkušebního provozu*
- *prostor anaerobní technologie (DPS 01.2) a DZ2 (DPS 01.4) – společné kontinuální měření H<sub>2</sub>S nebo CH<sub>4</sub> umístěním na anaerobním IC reaktoru*
- *prostor strojovny plynojemu u technologie odsíření a HZP – kontinuální měření CH<sub>4</sub>*

Dále bude instalováno kontinuální měření obsahu metanu v bioplynu a měření H<sub>2</sub>S v odsířeném bioplynu u technologie odsíření přenosným zařízením v intervalech stanovených na základě výsledků zkušebního provozu za účelem monitoringu správného průběhu procesů anaerobní fermentace a technologie odsíření Thiopaq.

- Veškeré případné hlukově náročné zemní a stavební práce budou prováděny v denní době od 7 do 21 h. Vznik prašnosti bude minimalizován podle potřeby skrácením povrchu staveniště, staveništních komunikací, odtěžovaných zemin a dočasných deponií, a to zejména za větru a sucha. Doprava zemin a stavebních materiálů a odpadů bude prováděna ve vlhkém stavu či při zakrytí. Dopravní prostředky budou před opuštěním prostoru staveniště očištěny na vyhrazeném vodohospodářsky zabezpečeném místě, oplachové vody techniky a dopravních prostředků budou zneškodněny v souladu s platnou legislativou.

Dále budou v průběhu výstavby v souladu s hlukovou studií dodržována tato opatření:

- *Zhotovitel stavby zajistí potřebná protihluková opatření.*
- *Zhotovitel zajistí obecně stroje a mechanismy i jejich provoz tak, aby byly dodrženy hygienické limity hluku.*
- *Na stavbě se pracovníci nebudou domlouvat akustickými signály.*
- *Kompresory a stavební pila budou umístěny v buňce (kontejneru), nebo bude použit elektrický kompresor.*
- Zkušební provoz se vzhledem k biologickým procesům doporučuje v délce 12 měsíců.

- Pro odpadní vody z PČOV které budou vypouštěny prostřednictvím kanalizace na městskou ČOV je nutno dodržet kanalizační řád města Roztoky, podmínku nutno ověřit v rámci zkušebního provozu.
- Limity, které jsou uvedeny jako „Návrhové výstupní koncentrační parametry OV vypouštěných z MČOV“ byly stanoveny pouze na dobu zkušebního provozu PČOV. Po vyhodnocení zkušebního provozu požadujeme provést nové vodoprávní řízení, při kterém budou stanoveny limity pro trvalý provoz.
- Ve zkušebním provozu bude zajištěno kontrolní měření hlukové zátěže u vybraných zařízení a objektů záměru provedené autorizovanou osobou. Výsledky měření budou předloženy k posouzení příslušným správním úřadům a orgánu ochrany veřejného zdraví do 6 měsíců po uvedení záměru do zkušebního provozu.
- Předložit projektovou dokumentaci pro stavební povolení s podrobnými hydrotechnickými výpočty, včetně návrhu nového povolení k nakládání s vodami pro vypouštění předčištěných odpadních vod z městské ČOV jako i návrh změny IP státnímu podniku Povodí Vltavy, k vydání stanoviska správce povodí.
- Stanovit alespoň jednoroční zkušební provoz jak pro modernizovanou PČOV, tak pro městskou ČOV Roztoky, při kterém bude optimalizován proces čištění odpadních vod na obou ČOV.

#### **Odůvodnění:**

Příslušný úřad neobdržel ve lhůtě dané zákonem další relevantní odůvodněné vyjádření k oznámení. Vzešlé připomínky byly zapracovány do podmínek závěru zjišťovacího řízení. Předložené oznámení je zpracováno dle přílohy č. 3 zákona. Byly posouzeny a identifikovány předpokládané vlivy na životní prostředí v důsledku realizace a provozu záměru včetně navržených opatření k minimalizaci nebo zmírnění negativních vlivů na životní prostředí a zdraví obyvatelstva. Podmínky závěru zjišťovacího řízení byly stanoveny na základě oznámení a požadavků vyplývajících z vyjádření obdržných v rámci zjišťovacího řízení.

Závěr zjišťovacího řízení nenahrazuje vyjádření dalších dotčených orgánů státní správy, ani příslušná povolení dle zvláštních předpisů. Závěr zjišťovacího řízení není rozhodnutím vydaným ve správním řízení a nelze se proti němu odvolat.

**Ing. Josef Keřka, Ph.D.**

vedoucí odboru  
životního prostředí a zemědělství

**v.z. Ing. Marie Stáňová**

vedoucí oddělení  
nakládání s odpady

*Vypracováno*

15 -01- 2014

**Město Roztoky**  
**nám. 5. května 2**  
**252 63 ROZTOKY**

*Sejmu tr:*